

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA is a new editorial initiative of the TeMA-Journal of Land Use, Mobility and Environment. This issue is divided into two parts. The first collects all the answers from seventeen professors of urban studies to the proposed questions are listed in sequence. The second part presents the results of a lexicometric analysis of the answers texts without leaving any evaluations and comments to TeMA Journal readers.

TeMA Journal offers papers with a unified approach to planning, mobility and environmental sustainability. With ANVUR resolution of April 2020, TeMA journal and the articles published from 2016 are included in the A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. It is included in Sparc Europe Seal of Open Access Journals, and the Directory of Open Access Journals.

urbanistica s. f. [femm. sostantivato dell'agg. urbanistico] in senso stretto, attività di creazione e sistemazione dei centri urbani; in senso ampio, disciplina (sorta come scienza autonoma nel Settecento, in seguito alla rivoluzione industriale) che ha

Conversations with TeMA 1.2023

For the evolution of spatial planning



TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Published by

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"

TeMA is realized by CAB - Center for Libraries at "Federico II" University of Naples using Open Journal System

Editor-in-chief: Rocco Papa
print ISSN 1970-9889 | online ISSN 1970-9870
Licence: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n° 6 of 29/01/2008

Editorial correspondence

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"
Piazzale Tecchio, 80
80125 Naples
web: www.tema.unina.it
e-mail: redazione.tema@unina.it

The TeMA Journal editorial staff edited the cover image, retrieving it from a frame of the movie "Le mani sulla Città" directed by Francesco Rosi, which won the Golden Lion Award at the XXIV Venice Film Festival in 1963.

TeMA. Journal of Land Use, Mobility and Environment offers researches, applications and contributions with a unified approach to planning and mobility and publishes original inter-disciplinary papers on the interaction of transport, land use and environment. Domains include: engineering, planning, modeling, behavior, economics, geography, regional science, sociology, architecture and design, network science and complex systems.

With ANVUR resolution of April 2020, TeMA Journal and the articles published from 2016 are included in A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. TeMA Journal has also received the *Sparc Europe Seal* for Open Access Journals released by *Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition* (SPARC Europe) and the *Directory of Open Access Journals* (DOAJ). TeMA is published under a Creative Commons Attribution 4.0 License and is blind peer reviewed at least by two referees selected among high-profile scientists. TeMA has been published since 2007 and is indexed in the main bibliographical databases and it is present in the catalogues of hundreds of academic and research libraries worldwide.

EDITOR IN-CHIEF

Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Mir Ali, University of Illinois, USA

Luca Bertolini, University of Amsterdam, Netherlands

Luuk Boelens, Ghent University, Belgium

Dino Borri, Polytechnic University of Bari, Italy

Enrique Calderon, Polytechnic University of Madrid, Spain

Roberto Camagni, Polytechnic University of Milan, Italy

Pierluigi Coppola, Politecnico di Milano, Italy

Derrick De Kerckhove, University of Toronto, Canada

Mark Deakin, Edinburgh Napier University, Scotland

Carmela Gargiulo, University of Naples Federico II, Italy

Aharon Kellerman, University of Haifa, Israel

Nicos Komninos, Aristotle University of Thessaloniki, Greece

David Matthew Levinson, University of Minnesota, USA

Paolo Malanima, Magna Græcia University of Catanzaro, Italy

Agostino Nuzzolo, Tor Vergata University of Rome, Italy

Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy

Serge Salat, Urban Morphology and Complex Systems Institute, France

Mattheos Santamouris, National Kapodistrian University of Athens, Greece

Ali Soltani, Shiraz University, Iran

ASSOCIATE EDITORS

Rosaria Battarra, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy

Gerardo Carpentieri, University of Naples Federico II, Italy

Luigi dell'Olio, University of Cantabria, Spain

Isidoro Fasolino, University of Salerno, Italy

Romano Fistola, University of Sannio, Italy

Thomas Hartmann, Utrecht University, Netherlands

Markus Hesse, University of Luxemburg, Luxemburg

Seda Kundak, Technical University of Istanbul, Turkey

Rosa Anna La Rocca, University of Naples Federico II, Italy

Houshmand Ebrahimpour Masoumi, Technical University of Berlin, Germany

Giuseppe Mazzeo, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy

Nicola Morelli, Aalborg University, Denmark

Enrica Papa, University of Westminster, United Kingdom

Dorina Pojani, University of Queensland, Australia

Floriana Zucaro, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL STAFF

Gennaro Angiello, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy

Stefano Franco, Ph.D. at Luiss University Rome, Italy

Federica Gaglione, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy

Carmen Guida, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy

Sabrina Sgambati, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy

Nicola Guida, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Contents

3 EDITORIAL PREFACE

Rocco Papa

Docenti presso Università Italiane
Lecturers at Italian Universities

5 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Dino Borri**

The becoming of spatial planning: the contribution of Dino Borri
Dino Borri

9 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Roberto Busi**

The becoming of spatial planning: the contribution of Roberto Busi
Roberto Busi

37 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Arnaldo Cecchini**

The becoming of spatial planning: the contribution of Arnaldo Cecchini
Arnaldo Cecchini

61 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Donatella Cialdea**

The becoming of spatial planning: the contribution of Donatella Cialdea
Donatella Cialdea

85 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Valerio Cutini**

The becoming of spatial planning: the contribution of Valerio Cutini
Valerio Cutini

97 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giovanna Fossa**

The becoming of spatial planning: the contribution of Giovanna Fossa
Giovanna Fossa

107 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Paolo La Greca**

The becoming of spatial planning: the contribution of Paolo La Greca
Paolo La Greca

- 119** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giuseppe Las Casas**
The becoming of spatial planning: the contribution of Giuseppe Las Casas
Giuseppe Las Casas
- 125** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Carlo Monti**
The becoming of spatial planning: the contribution of Carlo Monti
Carlo Monti
- 135** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Michelangelo Savino**
The becoming of spatial planning: the contribution of Michelangelo Savino
Michelangelo Savino
- 145** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Maurizio Tira**
The becoming of spatial planning: the contribution of Maurizio Tira
Maurizio Tira
- 149** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Simona Tondelli**
The becoming of spatial planning: the contribution of Simona Tondelli
Simona Tondelli
- 155** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Corrado Zoppi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Corrado Zoppi
Corrado Zoppi
- Docenti presso Università non Italiane
Lecturers at non-Italian Universities
- 171** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Alessandro Aurigi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Alessandro Aurigi
Alessandro Aurigi
- 177** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Luca Bertolini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Luca Bertolini
Luca Bertolini
- 181** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Matteo Caglioni**
The becoming of spatial planning: the contribution of Matteo Caglioni
Matteo Caglioni
- 189** **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Houshmand E. Masoumi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Houshmand E. Masoumi
Houshmand E. Masoumi

APPENDIX

- 197** **Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate**
Gerardo Carpentieri, Carmen Guida, Sabrina Sgambati

Giovanna Fossa



Professore Ordinario di Tecnica e
Pianificazione Urbanistica
Politecnico di Milano

*Full Professor in Urban Planning
Politecnico di Milano*

Progetto integrato e multiscalare dell'evoluzione del territorio nel suo assetto spaziale e organizzazione funzionale, accompagnato da metodi, strumenti e tecniche per il governo della sua trasformazione

*Integrated and multi-scalar planning of
the evolution of the territory in its
spatial arrangement and functional
organisation, accompanied by methods,
tools and techniques for governing its
transformation*

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

La "PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE" è un'affascinante disciplina che nella declaratoria del settore concorsuale 08/F sembra perdere la sua identità progettuale e il suo respiro visionario a vantaggio del governo del territorio e della valutazione ambientale. Inoltre ci sarebbe da chiarire che il termine "urbanistica" si riferisce alla tecnica disciplinare alla base degli strumenti di governo e non alla scala e quindi in tale termine viene compreso sia il livello urbano sia quello territoriale. A meno che la declaratoria voglia intendere con "urbanistica" il governo e con "territoriale" la trasformazione fisica del territorio a tutte le scale. In ogni caso il binomio di aggettivi risulta ambiguo. Molto più chiaro in inglese il planning, che può essere urban o regional, la progettazione urbanistica che è urban/regional design e infine l'urbanism che allude soprattutto al place making, integrando la rigenerazione del tessuto urbano con la comunità che lo vive. Sullo sfondo di questo confronto anglosassone, proporrei di ridenominare la nostra disciplina "*Pianificazione e Progettazione Urbana e Territoriale*", esplicitando le due scale in modo da sciogliere l'ambiguità di cui sopra; una sintetica definizione potrebbe essere: "*progetto integrato e multiscalare dell'evoluzione del territorio nel suo assetto spaziale e organizzazione funzionale,*

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

The discipline of "URBAN AND TERRITORIAL PLANNING" is a fascinating one, but in the declaratory for recruitment sector 08/F, it seems to lose its identity of planning and its visionary scope, in favour of an emphasis on territorial governance and environmental assessment. Furthermore, the conceptual reference in the term "urban planning" is to the disciplinary technique underlying all instruments of governance, without distinction by scale of operation, and therefore the term already includes both urban and territorial levels. It could be the case that the declaration is using "urban planning" in the sense of governance, and "territorial" in the sense of physical transformation of the territory at all scales, but in any case the adjectival pair is still ambiguous. Much clearer is the English-language use of "planning", which can be urban or regional, then also "urban/regional design" and finally "urbanism" which alludes above all to "place making", integrating the regeneration of the urban fabric with the community living that same fabric. Considering this comparison to the English-speaking sphere, I would then propose renaming our discipline "*Urban and Territorial Planning and Design*", making the two scales explicit so as to dissolve the ambiguity mentioned above. A concise definition could then be: "*integrated and*

accompagnato da metodi, strumenti e tecniche per il governo della sua trasformazione'.

multi-scalar planning of the evolution of the territory in its spatial arrangement and functional organisation, accompanied by methods, tools and techniques for governing its transformation."

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Rispondo a partire dall'*esperienza lombarda*.

Dal punto di vista normativo: la Lombardia è stata la prima in Italia a legiferare sul consumo di suolo (L.R. 31/2014) e sulla rigenerazione (L.R.18/2019), individuando la direzione strategica per l'evoluzione del territorio contemporaneo. Segnalo anche il Regolamento Regionale sull'Invarianza Idraulica (nr. 8/2019) che completa con la ri-permeabilizzazione la riduzione del consumo di suolo in prospettiva climate change.

La maggiore criticità normativa emerge dalla "co-pianificazione" del Piano Paesaggistico da parte di Regione e Ministero della Cultura (MiC), possibilità promossa dal Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio per rendere "automatica" l'autorizzazione paesaggistica di interventi in ambiti vincolati, se conformi a piani co-pianificati. Ma tale processo di co-pianificazione è risultato nei fatti durare troppi anni rendendo inefficace il piano. Tale criticità emerge in più regioni italiane; in Lombardia è aggravata dal fatto che la nostra normativa urbanistica prevede l'integrazione del piano territoriale (PTR) con quello paesaggistico (PPR): giusta sul piano concettuale, dal punto di vista gestionale però questa integrazione si scontra con il lungo processo di co-pianificazione del PPR che blocca anche l'approvazione di un nuovo PTR, quanto mai necessario in questi anni di profondi cambiamenti e programmate transizioni. Il processo di co-pianificazione è venuto a negare di fatto il trasferimento costituzionale della materia Urbanistica dallo Stato alle Regioni. I numeri sono eloquenti: le 5 Regioni che hanno terminato la co-pianificazione (Lazio, Friuli, Piemonte, Toscana e Puglia) ci hanno messo circa 10 anni dall'accordo col Ministero alla redazione finale del

My answer begins from *the Lombardy experience*.

From a regulatory point of view:

Lombardy has been the first Italian region to legislate on consumption of land (Regional law 31/2014) and on regeneration (Regional law 18/2019), identifying the strategic directions for evolution of the contemporary territory. In addition, there is the regulation on hydrologic stability (Regional law 8/2019) which, in the perspective of climate change, completes the reduction of land consumption through criteria for re-permeabilization. Currently, the most critical regulatory issue is the matter of "co-development" of the Landscape Plan (PPR) by the Region and the Ministry of Culture (MiC), as promoted by the Italian Law on Cultural Heritage and Landscape: under this law, the authorisation of interventions on protected landscapes and sites would be "automatic" if these comply with the co-developed plans. This "co-planning" process, however, has in fact gone on for too many years, making the resulting plan ineffective. This critical issue emerges in a number of Italian regions. In Lombardy it is aggravated by the fact that our urban planning legislation provides for the integration of the Territorial Plan (PTR) with the Landscape Plan (PPR). Precisely at the conceptual level, however, and from the management point of view, this integration runs afoul of the long co-planning process necessary for the PPR, which then also blocks approval of any new PTR, so very necessary in these years of profound changes and planned transitions. The co-planning process has

piano. La Lombardia ha più vincoli delle Regioni che hanno terminato il processo di co-pianificazione (887 i vincoli di Lombardia contro i 465 del Lazio) quindi probabilmente ci vorranno più di 10 anni (!). Le Conferenze dei Servizi, indette al fine di rendere conformi i piani comunali ai piani paesaggistici copianificati, finora hanno portato alla conformità di soli 15 piani in tutta Italia (primavera 2022); il numero dei Comuni lombardi (1.500) è molto superiore alla media dei Comuni delle altre Regioni che hanno copianificato (circa 200-300): le previsioni quindi non sono rosee. Il PTR/PPR vigente in Lombardia è del 2010; il protocollo fra MiC e Regione Lombardia è stato sottoscritto nel 2017 dopo vari anni di concertazione e ancora oggi (fine 2022) si è lontani dalla conclusione... (cfr. la presentazione ai Rettori delle Università lombarde della Variante al PTR adottata a metà ottobre 2022, intervento dell'arch. Maurizio Federici, dirigente responsabile della Pianificazione Territoriale di Regione Lombardia).

Dal punto di vista tecnico: ritengo che a livello di Pianificazione Comunale ci sia stata una positiva evoluzione, con obbligo di redazione dei piani in GIS e del loro caricamento sul Geoportale di Regione Lombardia, accessibile a tutti con facilità, gratuitamente, e gestito molto bene. Anche per quanto riguarda l'evoluzione tematica, tutti i piani dei 1.500 Comuni lombardi sono stati adeguati alla legge sul consumo di suolo 31/2014. Lo strumento del PGT per come definito dalla L.R. 12/2005 risulta però estremamente complesso, soprattutto con riferimento alla perequazione e ai suoi risvolti sulla tassazione locale, agli ambiti di trasformazione e alla riduzione del consumo di suolo, con diffusi casi di contenziosi che generano stasi e inefficacia. Resta comunque un divario notevole fra l'innovazione che viene di continuo sperimentata nel piano di Milano sulla spinta di investitori, sviluppatori e progettisti di livello internazionale (standard e incentivi ambientali, usi temporanei, etc) e i piani dei comuni di provincia.

A livello di Pianificazione Territoriale, il giudizio è sicuramente positivo per il patrimonio di conoscenza del territorio, interpretato in maniera articolata e aggiornata, messo a sistema e reso fruibile attraverso il Geoportale. E' ampiamente riconosciuto il valore pianifi-

cate a effectively negate the constitutional transfer of the Urban Planning matter from the State to the Regions.

The numbers are eloquent: the five regions that have completed co-planning (Lazio, Friuli, Piedmont, Tuscany and Apulia) took about 10 years from the agreement with the Ministry to the final drafting of the plan. Lombardy has more protected areas than the regions that have completed the co-planning process (887 protections in Lombardy compared to 465 in Lazio) so here the co-planning will probably take more than 10 years (!). The Conferences of Services, convened for purposes of coordination of the municipal plans with the co-planned Landscape Plans, have so far led to the conformity of only 15 municipal plans throughout Italy (as of spring 2022). The number of Lombardy municipalities (1,500) is much higher than the average number of municipalities in the other Regions that have co-planned (around 200-300): the forecasts are therefore not rosy. The PTR/PPR in force in Lombardy dates back to 2010; the protocol between MiC and the Region of Lombardy was signed in 2017 after several years of consultation and still today (late 2022) we are far from its conclusion. In this regard, the reader should refer to the presentation of Maurizio Federici, Coordinator for Territorial Planning of the Lombardy Region, to the Rectors of the Lombardy Universities, on the Variant to the PTR as adopted in mid-October 2022.

From a technical point of view: I believe that at the level of Municipal Planning there has been a positive evolution, with the obligation to draw up plans in GIS and their uploading on the Region of Lombardy Geoportal, easily accessible to all, free of charge, and very well managed.

Also in terms of thematic evolution, all the plans of Lombardy's 1,500 municipalities have been adapted to Land Consumption Law 31/2014. However, the Territorial Governance Plan as defined by Regional law 12/2005 is extremely complex, especially with reference to equalisation and its implications on local taxation, manufacturing areas, and the reduction of land consumption, with widespread cases of litigation generating stagnation and ineffectiveness. It

catorio della conoscenza del territorio e della sua descrizione che ne costituisce un "progetto implicito" (cfr. G. Dematteis). C'è stato un impegno nell'assunzione di un vero approccio ambientale (riduzione del consumo suolo, Regolamento Invarianza Idraulica, integrazione della Pianificazione con la Protezione Civile, introduzione del tema del rischio termico in prospettiva climate change); si è cercata la correlazione oltre-confine con la pianificazione delle regioni limitrofe italiane, meno con i cantoni svizzeri. I piani territoriali però non riescono a diventare davvero efficaci, da un lato perché strumenti ambiziosi e complessi nella pretesa di integrazione di tutte le componenti e di un numero eccessivo di obiettivi territoriali, ma soprattutto per l'impasse generata dalla procedura di integrazione con la pianificazione paesaggistica.

Confronti internazionali: Nella vicina Svizzera i Piani Direttori Cantionali, sintetici e pragmatici, risultano efficaci, anche se la dimensione territoriale è più simile a quella provinciale e per i corridoi infrastrutturali la Lombardia avrebbe bisogno di confrontarsi direttamente a livello di Federazione.

Se allarghiamo lo sguardo comparativo alla pianificazione dell'area metropolitana di New York, ci troviamo di fronte ad un piano che è estremamente efficace pur non essendo imposto da nessuna normativa: si tratta infatti di un piano "informale", di scala territoriale (addirittura interstato NY, NJ, CT) che emerge dalla negoziazione degli interessi metropolitani in gioco, rappresentati da lobby, stakeholder, associazioni ambientali, sociali e culturali. Il piano è arrivato alla quarta edizione; viene redatto, ogni 25 anni a partire dal 1929 (ogni generazione), da Regional Plan Association (RPA), organizzazione non governativa, non profit, leader nel *regional planning*; RPA da sempre concepisce il piano come motore di sviluppo, più per orientare nell'interesse pubblico l'imprenditorialità e gli investimenti privati che per pianificare gli investimenti pubblici. Con la sua visione ha saputo far convergere investimenti sia pubblici sia privati su progetti strategici (*flagship projects*) capaci di generare spontaneamente indotto e riqualificazione: ne sono frutto in primis la rete di metropolitana e la sua continua progressiva integrazione con la rete ferroviaria e infrastrutturale in generale, nonché il sistema di parchi

should be noted, however, that there is a considerable gap between the innovation continually experimented in the Milan plan, at the urging of international investors, developers and planners (environmental standards and incentives, temporary uses, etc.), and the realities of the plans of the provincial municipalities. At the level of *spatial planning*, the results are certainly positive in terms of the heritage of knowledge on the territory, interpreted in an articulate and up-to-date manner, systematised and made usable through the Geoportal. The planning value of land knowledge and its description, which constitutes an "implicit plan" (cf. G. Dematteis), is widely recognised. There has been a commitment to taking on a true environmental approach (reduction of soil consumption; the Regulation on hydrologic stability; integration of planning with Civil Protection; introduction of the theme of thermal risk in the perspective of climate change). Cross-border correlation has been sought with the planning of neighbouring Italian regions, less so with the Swiss cantons. However, the spatial plans fail to become truly effective, on the one hand because they are ambitious and complex instruments in their claim to integrate all components and an excessive number of spatial objectives, but above all because of the impasse generated by the integration procedure with landscape planning.

International comparisons: The concise and pragmatic Cantonal Master Plans of neighbouring Switzerland are effective, although the territorial dimension is more like the Italian provincial level rather than regional. On infrastructure corridors, the comparison for Lombardy would be at the level of the Swiss federation. Broadening the gaze to the planning of the New York metropolitan area, the comparison is to an extremely effective plan, although not imposed by any legislation: in fact this is an 'informal' regional-scale plan (extending even to the interstate level of New York, New Jersey and Connecticut), emerging from the negotiation of the metropolitan interests at stake on the different parts of the lobbies, stakeholders, environmental, social and cultural associations. The plan, now in its fourth edition, has been drawn up every 25 years since 1929 (i.e. intervals of a generation) by the Regional Plan

e *waterfront* rigenerati in una rete di spazi pubblici di eccellenza, fulcri di vita sociale dei cittadini e destinazione turistica globale. In sintesi, in Lombardia in particolare, ma forse anche in Italia, si dovrebbe riconoscere che le trasformazioni strategiche del territorio avvengono per grandi progetti tramite Accordi di Programma. Tali trasformazioni hanno bisogno di una visione di fondo, di un quadro di insieme aggiornato che la pianificazione territoriale con la sua faraginoso procedura di co-pianificazione è in ritardo a fornire come indicazioni/prescrizioni vigenti ma offre sicuramente come quadro di conoscenza, ed è già moltissimo. Ma allora traiamone le conseguenze e prendiamo esempio da New York.

Association (RPA), a leader in regional planning operating as a non-governmental, non-profit organisation. RPA has always conceived of the New York plan as an engine for development, more a guide to entrepreneurship and private investment in the public interest than for planning of public investment. This vision has been able to converge both public and private investments on strategic projects (flagship projects), capable of spontaneously generating induced activity and redevelopment.

This result of this, first and foremost, are the metro network and its continuous progressive integration with the rail network and infrastructure in general, as well as the system of parks and waterfronts regenerated into a network of public spaces of excellence, hubs of social life for citizens and a global tourist destination.

In short, we must also recognize that in Lombardy in particular, and Italy more in general, the strategic transformations of the territory take place by means of major projects, through Programme Agreements. Such transformations demand a basic vision, an updated overall picture. In this regard, even though the current confused co-planning procedure of territorial planning is late in providing up-to-date indications/prescriptions, it certainly does offer a framework of knowledge - and that is already a lot. So let us learn the lessons from this, and take New York as an example.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Alla luce di quanto sopra discusso, auspicherei una svolta nella strumentazione urbanistica italiana, sia a scala urbana sia a scala territoriale, verso il binomio

In the light of my previous comments, it is understandable that I would like to see a redirection of Italian planning instrumentation, both at the urban

visione territoriale/progetto strategico, cioè fra la messa a punto di una visione di futuro condivisa dal territorio e la promozione di progetti strategici che siano capaci di portare un contributo di interesse pubblico/generale in quella direzione.

La vision deve essere precisa e non generica, emergere da una strategia di competitività sostenibile e non da un processo di bilanciamento fra temi partitici. In sintesi, l'evoluzione auspicata è verso piani decisamente *performativi e non conformativi*, e una valutazione dei progetti strategici da parte degli enti di governo sulla base della loro performance rispetto alla vision condivisa democraticamente dalla comunità. Progetti di iniziativa privata o pubblica, dove far convergere investimenti e partenariati. Una pianificazione performativa è *resiliente* di fronte alle contemporanee sfide ambientali e alle incertezze geopolitiche e socioeconomiche degli scenari globali; la struttura e le procedure dei piani attuali non lo permettono.

Riferimenti di successo possono essere il citato piano dell'area metropolitana di New York (RPA, 2018) ma anche l'esperienza milanese del Documento di Inquadramento delle Politiche Urbanistiche Comunali (G. Mazza, G. Verga, Comune di Milano, 2000), ampiamente discusso in letteratura, che per primo ha introdotto la valutazione della performance di progetto rispetto alla vision della città come criterio prioritario per la sua approvazione, anche in deroga, permettendo così di sbloccare aree dismesse ferme da decenni e promuovere il processo di rigenerazione che ha fatto la fortuna attuale di Milano.

In questa prospettiva si integrano sia l'evoluzione del piano verso mix funzionali ibridi e *site-specific*, lasciandosi alle spalle lo *zoning*, sia l'ampliamento del concetto di standard da quantitativo a qualitativo fino a comprendere i servizi di *housing sociale* e i più nuovi servizi ecosistemici.

and territorial levels, towards the binomial conception of "territorial vision/strategic project", i.e. the joint development of a shared vision for the territory and the promotion of strategic projects able to bring contributions of public/general benefits in the appropriate visionary direction. The vision must be precise and not generic, emerging from a strategy of sustainable competitiveness, and not from a process of balancing party-political issues.

In short, the desired evolution is towards decidedly *performative and non-conformative plans*, with the governing bodies then evaluating potential strategic projects on the basis of their performance with respect to the vision democratically shared by the community. These can be projects of private or public initiative, applying converging investments and partnerships. Performative planning is *resilient* in the face of contemporary environmental challenges and the geopolitical and socioeconomic uncertainties of global scenarios; the structure and procedures of current plans do not allow this.

Successful references can be the aforementioned New York metropolitan area plan (Regional Plan Association, 2018) but also the Milan experience of the Documento di Inquadramento delle Politiche Urbanistiche Comunali (G. Mazza, G. Verga, Comune di Milano, 2000), widely discussed in the literature, which first introduced performance evaluation with respect to the city's vision as a priority criterion for project approval, including in derogation. This was what allowed the unlocking of brownfield areas that had been frozen for decades and the promotion of the regeneration processes that have brought Milan its current fortune.

The perspective described here includes the evolution of the plan towards hybrid and site-specific functional mixes, departing from the previous conception of zoning, but also the expansion of the concept of standards from quantitative to qualitative, to the extent of also including social housing services and the newest ecosystemic services.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

Contenuti: l'insegnamento universitario dell'Urbanistica dovrebbe puntare soprattutto sul formare la capacità di *envisioning*, di elaborazione di una solida visione strategica argomentata; della normativa andrebbero maggiormente considerati gli strumenti di supporto alla *governance*, quali la programmazione negoziata, inclusi gli accordi interregionali e internazionali.

Il ruolo di tale insegnamento dovrebbe essere soprattutto volto a progettare e gestire le trasformazioni complesse nell'interesse generale, integrando approcci ambientali e real estate; inoltre l'insegnamento dell'Urbanistica può fornire scenari di consapevolezza delle dinamiche e degli attori della trasformazione contemporanea della città e del territorio che sono preziosi, direi indispensabili, per preparare un laureato di qualunque università a svolgere un lavoro creativo, in dialogo interdisciplinare, a livello strategico e non solo operativo.

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Contents: The university teaching of Urban Planning should focus above all on forming the capacity of *envisioning*, of elaborating a solid, reasoned strategic vision. More consideration should also be given to the instruments supporting *governance*, such as negotiated planning, including interregional and international agreements.

The role should above all be educating in designing and managing complex transformations in the general interest, integrating environmental and real estate approaches. Furthermore, education in Urban Planning should offer scenarios of awareness of the dynamics and the actors of the contemporary urban and territorial transformation, which are precious, even indispensable, in preparing the graduate of any university to carry out creative work in interdisciplinary dialogue, at a strategic level and not only at an operational level.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

Proprio nell'urgenza e nella complessità delle attuali sfide la ricerca urbanistica potrebbe trovare il coraggio di anticipare e non seguire i trend globali, per esempio investendo in uno sforzo di comprensione interdisciplinare col mondo della finanza immobiliare, delle politiche fiscali e col mondo delle TLC (e non solo in ambiente ed energia, ormai presenze consolidate nella ricerca l'urbanistica). In particolare la transizione digitale (5G, *Fixed Wireless Accessibility*) apre scenari di remote/smart working che costituiscono un'occasione epocale per il rilancio delle aree interne e dei

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Given the urgency and complexity of the current challenges, urban planning research should find the courage to anticipate and not follow global trends, for example by investing in efforts towards interdisciplinary understanding with the world of real estate finance, fiscal policies and internet/communications technologies (not only environment and energy, now consolidated presences in urban planning research).

In particular, the digital transition (5G, *Fixed Wireless Accessibility*) opens up remote/smart working

borghi d'Italia ma le politiche messe finora in atto ai diversi livelli di governo sono spesso contraddittorie; la ricerca potrebbe ri-orientare il quadro strategico, anche in sinergia con i trend turistici e con una concezione nuova di riequilibrio territoriale e servizi ecosistemici/paesaggistici di interesse pubblico.

Di fronte all'emergere della ricerca *data-driven*, ritengo opportuno mantenere l'equilibrio con i temi della forma della città e del territorio: in una prospettiva di progetto multiscalare di paesaggio e in coerenza col binomio visione/progetto strategico, un tema fecondo di ricerca potrebbe essere quello dei progetti territoriali, sia come rigenerazione indotta dall'investimento sia come *regional design*, capace di rispondere all'esigenza di integrazione e di resilienza del territorio e delle comunità che vi vivono/lavorano.

scenarios that constitute an epoch-making opportunity for the revival of Italy's inland areas and villages. The policies implemented to date at the various levels of government, however, are often contradictory. Research could reorient the strategic framework, also in synergy with tourism trends and with a new concept of territorial rebalancing and ecosystem/landscape services of public benefit.

Given the emergence of data-driven research, a balance should be maintained with the themes of urban and territorial shaping. In particular, in the perspective of multi-scalar landscape projects and coherent with the vision/strategic project binomial, a fertile research theme would be that of territorial projects, both as investment-induced regeneration and as regional design, capable of responding to the need for integration and resilience of the territory and the communities that live/work in that territory.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

La disciplina urbanistica potrebbe ritrovare l'importanza che aveva in passato solo se sa interpretare e orientare progettualmente le dinamiche in atto: una vocazione progettuale da re-inventare in termini contemporanei, integrati e creativi. Un ruolo ancillare dell'urbanistica nei confronti della politica, della finanza e del diritto soffoca il suo potenziale e la sua efficacia nel delineare un futuro per il territorio.

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

The discipline of urban planning can regain its past importance only if it knows how to interpret and project-orient the current dynamics: reinventing the planning vocation in contemporary, integrated and creative terms. The role of urban planning as ancillary to politics, finance and law stifles its potential and effectiveness in outlining a future for the territory.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

Offrire uno spazio di dibattito e confronto sistematizzato e documentato, libero da ideologie, per ispirare la sperimentazione di nuovi approcci metodologici e

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

On the role of scientific journals: to offer a space for systematised and documented debate and confrontation, free of ideologies, aimed

l'esplorazione di nuovi temi di ricerca; offrire un humus fertile per coltivare uno spirito critico e creativo, nutrendolo di *best* e *worst practices*, discusse con consapevolezza teorica e pragmatica al tempo stesso.

at inspiring the experimentation of new methodological approaches and the exploration of new research topics; to provide fertile ground for cultivating a critical and creative spirit, nourishing it with best and worst practices, discussed with simultaneous theoretical and pragmatic awareness.